

# Podrobné cestovné podmienky

## Milí dovolenkári,

venujte prosím pozornosť týmto cestovným podmienkam; pretože Vašou objednávkou akceptujete tieto cestovné podmienky, o ktorých ste boli informovaní pred objednávkou. Platia pre všetky programy (s výnimkou Center Parcs, TUI Cars, vstupeniek ako jednotlivých výkonov, TUI dovoleniek na člne a rovnako aj ostatných výkonov, ktoré sú označené ako sprostredkované; podmienky pre tieto programy nájdete v príslušných opisoch výkonov v zmysle bodu 3.1.) organizátora zájazdov **TUI Deutschland GmbH** a **Wolters Reisen GmbH** (ďalej ako „organizátor“) a rovnako – body 12. – 14. – aj pre výlety rezervované na cieľovom mieste u delegátov zájazdu.

Tieto podmienky dopĺňajú §§ 651a-m Občianskeho zákonníka a rovnako aj §§ 4-11 Občianskeho zákonníka–Informačného nariadenia (Nariadenie o informačných a dokladových povinnostiach podľa občianskeho práva) a patria sem tieto body:

1. Prihlasovanie sa, potvrdenie
2. Zaplatenie
3. Výkony, ceny
4. Osobitné pokyny pre prázdninové byty a domy
5. Zľavy na deti
6. Zmeny výkonov a cien
7. Odstúpenie cestujúceho pred začiatkom zájazdu/poplatky za odstúpenie
8. Zmena objednávky, náhradník
9. Cestovné poistenia
10. Odstúpenie a výpoveď zo strany organizátora zájazdu
11. Mimoriadne okolnosti – vyššia moc
12. Náprava/zníženie/výpoveď
13. Ručenie
14. Vylúčenie nárokov, premlčanie a postúpenie
15. Ustanovenia týkajúce sa pasov, víz, ciel, devíz a zdravotného dohľadu
16. Ochrana údajov
17. Všeobecné informácie, uplatniteľné právo a miestne príslušný súd

## 1. Prihlasovanie sa, potvrdenie

- 1.1. Tým, že sa prihlásite na zájazd, záväzne ponúkate organizátorovi uzavretie zmluvy o zájazde. **Zmluva o zájazde** je pre organizátora záväzná vtedy, keď Vám **písomne** potvrdí objednávku a cenu zájazdu.
- 1.2. Prihlasovanie realizuje prihlasovateľ aj za všetkých účastníkov uvedených v prihláške, za ktorých zmluvné záväzky prihlasovateľ ručí ako za svoje vlastné záväzky, pokiaľ prevzal zodpovedajúci osobitný záväzok prostredníctvom výslovného a osobitného vyhlásenia.
- 1.3. Pri uzatvorení alebo bezodkladne po uzatvorení zmluvy Vám bude doručené písomné **potvrdenie** (bod 1.1. odsek 2), ktoré obsahuje všetky podstatné údaje o cestovných výkonoch, ktoré ste si objednali. Ak sa potvrdenie líši od Vašej prihlášky, je organizátor zaviazaný poslať v priebehu 10 dní novú ponuku. Zmluva o zájazde sa realizuje na základe novej ponuky, ak počas tejto lehoty ponuku prijmete.
- 1.4. **Rezervácie** sú prihlášky na zájazdy, ktoré ešte neboli zahrnuté do ponuky. Organizátor ich podľa dostupnosti zmení na pevné objednávky hneď, ako bude vydaný katalóg pre danú sezónu.

- 1.5. Ak si objednáte iba vstupenku iného ponúkajúceho bez iných cestovných výkonov, organizátor vystupuje iba ako **sprostredkovateľ cudzieho výkonu**. Získaním sprostredkovaných vstupeniek sa realizujú zmluvné vzťahy výlučne medzi Vami a príslušným ponúkajúcim. Meno príslušného ponúkajúceho sa dozviete zo vstupenky.

## 2. Zaplatenie

- 2.1. Za účelom poistenia peňazí zákazníkov organizátor uzavrel poistenie proti platobnej neschopnosti s poisťovňou Deutscher Reisepreis Sicherungsverein VVaG (DRS). **Doklad o poistení** sa nachádza na potvrdení.
- 2.2. Pri uzavretí zmluvy je pri vydaní potvrdenia splatná záloha vo výške spravidla 25 % a pri osobitne označených top ponukách a rovnako pri vybraných krátkodobých špeciálnych ponukách, resp. pri špeciálnych ponukách za zníženú cenu, pri úsporných zájazdoch a zájazdoch značiek Discount Travel, reiseleicht, X1-2-FLY a XTUI a rovnako aj pri balíkoch lístkov z opisu výkonov (bod 3.1.) s názvom „Musicals & Shows“ ide o 40 % z celkovej ceny. Náklady na cestovné poistenia sú splatné v plnej výške spolu so zálohou.
- 2.3. **Zvyšná cena** je splatná vtedy, keď sa pevne určí, že Váš zájazd – ako bolo objednané – bude realizovaný a cestovné podklady sú pripravené buď vo Vašej cestovnej kancelárii alebo Vám budú doručené podľa dohody.
- 2.4. Sumy za zálohu a zvyšnú platbu a za prípadné stornovanie vyplývajú z potvrdenia. Poplatky v prípade stornovania (porovnaj bod 7.), poplatky za spracovanie a poplatky spojené so zmenou objednávky (porovnaj bod 8.) a rovnako aj poplatky za individuálnu organizáciu zájazdu (porovnaj bod 3.4.) a poplatky za upomienku (porovnaj bod 2.9.) sú takisto splatné ihneď.
- 2.5. **Platba organizátorovi**
- 2.5.1. Pri platbe **v postupe pri vystavovaní ľarchopisu** organizátor vyžaduje (príp. prostredníctvom cestovnej kancelárie) Vaše bankové spojenie, Vašu adresu alebo príp. adresu príjemcu podkladov a rovnako aj Váš súhlas s postupom pri vystavovaní ľarchopisu.
- 2.5.2. Pri mnohých značkách organizátora je možné zaplatiť za zájazd aj kreditnou kartou. V týchto prípadoch musí byť príslušná kreditná karta predložená cestovnej kancelárii pri objednávke v cestovnej kancelárii. Organizátor (príp. prostredníctvom cestovnej kancelárie) dodatočne vyžaduje Vašu adresu, príp. adresu príjemcu podkladov a rovnako aj Váš súhlas na odúčtovanie prostriedkov z Vášho bežného účtu prostredníctvom karty TUI Card alebo inej kreditnej karty. Pri značke 1-2-FLY sa platí úhrada za platbu kreditnou kartou vo výške 1 % zo sumy, ktorá bola platená kartou. Toto neplatí pre platby pomocou karty TUI Card, karty GuteREISE CARD a rovnako pre platby kartou ROBINSON Card.
- 2.5.3. Vo všeobecnosti sa suma zálohy odpíše v priebehu jedného týždňa po uzavretí zmluvy a suma zvyšnej ceny cca. 4 týždne pred nástupom na zájazd, avšak posledná menovaná nie dovtedy, kým nie sú splnené požiadavky podľa bodu 2.3.
- 2.6. Vo výnimočných prípadoch môže byť ako záloha, tak aj platba zvyšnej ceny zájazdu zaplatená v pohotovosti pri prevzatí cestovných podkladov v cestovnej kancelárii.
- 2.7. **Zmeny dohodnutého spôsobu platby** môžu byť vykonané len do 35 dní pred nástupom na zájazd. Pri zájazdoch značiek 1-2-FLY a X1-2-FLY nie je možná zmena spôsobu platby.
- 2.8. Ak by Vám najneskôr do 4 dní pred nástupom na zájazd neprišli cestovné podklady, obráťte sa prosím bezodkladne na Vašu cestovnú kanceláriu. Pri objednávkach typu last minute dostanete od 7 dní pred nástupom na zájazd podklady podľa dohody

s Vašou cestovnou kanceláriou. Vo Vašom vlastnom záujme Vás prosíme o starostlivú kontrolu cestovných podkladov hneď po ich prijatí.

- 2.9. Ak neboli splatné platby vôbec alebo boli len čiastočne uhradené a ak ich ani po zaslaní upomienky s náhradným termínom platby nezaplatíte, môže organizátor odstúpiť od príslušnej zmluvy, okrem prípadu, že už v tom časovom okamihu existujú podstatné nedostatky v súvislosti so zájazdom. Organizátor môže pri odstúpení od zmluvy o zájazde v zmysle predchádzajúceho odseku ako náhradu požadovať poplatky za odstúpenie v súlade s bodmi 7.2., 7.5. Ak platby neuhradíte aj napriek ich splatnosti, organizátor si ešte navyše vyhradzuje právo vyžadovať za druhú upomienku paušál za náklady súvisiace s upomienkou vo výške 20,- €. Máte na výber, či budete dokazovať nevzniknuté alebo podstatne nižšie náklady.
- 2.10. Náklady na vedľajšie výkony ako obstaranie víz atď. nie sú zahrnuté v cene za zájazd, pokiaľ to nie je v opise výkonov výslovne uvedené. Ak vzniknú takéto náklady, zaplaťte ich prosím Vašej cestovnej kancelárii.

### 3. Výkony, ceny

- 3.1. Aké výkony sú zmluvne dohodnuté, vyplýva z opisov výkonov (napr. katalóg, informačný leták, internet) a zo súvisiacich údajov v potvrdení (porovnaj bod 1.1. odsek 2.). Pred uzavretím zmluvy môže organizátor kedykoľvek vykonať zmeny v opisoch výkonov, o ktorých bude cestujúci samozrejme ešte pred objednaním informovaný.

#### 3.2. Realizačná prepravná letecká spoločnosť/zoznam spoločností

Organizátor je v zmysle Nariadenia ES 2111/2005 zo dňa 14. 12. 2005 povinný informovať Vás pri objednávke o identite realizačných prepravných leteckých spoločností/prepravnej leteckej spoločnosti. Ak v období objednávania realizačná prepravná letecká spoločnosť ešte nie je známa, musíte byť informovaní aspoň o identite prepravnej leteckej spoločnosti, ktorá bude pravdepodobnou realizačnou spoločnosťou. Hneď ako je identita definitívne známa, budete o tejto skutočnosti informovaní. V prípade zmeny realizačnej prepravnej leteckej spoločnosti po objednaní musíte byť o zmene informovaní hneď, ako to bude možné.

Zoznam prepravných leteckých spoločností, ktoré v rámci EÚ podliehajú zákazu prevádzky („zoznam spoločností“), nájdete na adrese [www.tui.com](http://www.tui.com) > Service > Reisebedingungen etc. > wichtige Reiseinformationen & Gefährliche Airlines. (> Služba zákazníkom > Cestovné podmienky atď. > Dôležité informácie o zájazde a rizikové letecké spoločnosti).

#### 3.3. Letecká preprava

Organizátor upozorňuje na to, že pri priamych letoch môže z letovo-technických a programovo-technických príčin dôjsť k medzipristátiam. Konečné stanovenie letových časov v cestovných podkladoch je povinnosťou organizátora. Informácie o letových časoch zo strany cestovnej kancelárie sú nezáväznú.

Pri charterových a linkových letoch je hmotnosť voľnej batožiny v ekonomickej triede („Economy Class“) zvyčajne 20 kg na osobu (aj pre deti od 2 – 11 rokov) vrátane jednej malej príručnej batožiny. Majitelia karty TUI Card Gold majú pri zájazdoch pod značkou TUI a airtours u niektorých charterových leteckých spoločností nárok na bezplatnú prepravu voľnej batožiny až do hmotnosti 30 kg. V závislosti od vyšších rezervačných tried alebo dlhších pobytov môžu platiť aj vyššie množstvá voľnej batožiny. V jednotlivých prípadoch sa prosím informujte vo Vašej cestovnej kancelárii. Pri charterových letoch do Severnej Ameriky je prípustná voľná batožina s max. hmotnosťou 23 kg na osobu.

Dodatočne, resp. za poplatok, je možné pri prihlásení sa vopred u konkrétnej leteckej spoločnosti preväzať osobitnú batožinu (športová výstroj, invalidné vozíky atď.).

O prepravných cenách sa treba informovať u leteckej spoločnosti, ktorá je samostatne zodpovedná za organizáciu a realizáciu prepravy a rovnako aj za inkaso ceny. Pri spoločnosti X1-2-FLY je potrebné informovať sa na prepravné ceny a podmienky v servisnom centre X1-2-FLY Service Center. Preprava osobitnej batožiny z cieľového letiska do hotela a naspäť je výhradne vecou host'a.

**Dôrazne odporúčame prevážať peniaze, hodnotné predmety, technické prístroje a lieky výhradne v príručnej batožine.**

#### 3.4. **Špeciálne požiadavky, individuálna organizácia zájazdu**

3.4.1. Cestovné kancelárie môžu prijímať **špeciálne požiadavky** len vtedy, ak sú tieto označené ako nezáväznú. Organizátor sa snaží podľa svojich možností vyhovieť Vaším požiadavkám, ktoré sa týkajú osobitných výkonov, ktoré nie sú uvedené v opisoch výkonov (bod 3.1.), napr. susediace izby alebo izby situované určitým smerom. Cestovné kancelárie nie sú ani pred ani po uzavretí zmluvy o zájazde oprávnené bez písomného potvrdenia organizátora súhlasiť so skutočnosťami, ktoré sa odlišujú od opisov výkonov, resp. od už uzavretých zmlúv o zájazde alebo vykonávať dohody, pokiaľ na to nie sú osobitne oprávnené.

3.4.2. Objednávka paušálnych leteckých zájazdov, ktorých trvanie (od priletu do odletu) sa líši od týždenného rytmu, je možná za poplatok vo výške 16,- € na jedného cestujúceho. Prosím dbajte na pokyny v príslušnom opise výkonov. Za spracovanie individuálnych zájazdov, ktoré sa líšia od príslušných opisov výkonov, sa vyberá poplatok v maximálnej výške 50,- € na jedného cestujúceho a jeden týždeň.

##### 3.4.3. **airtours á la carte-Service**

Pod značkou airtours Vám radi splníme Vaše individuálne cestovné požiadavky. Náš servis á la carte-Service pre vybrané ciele zájazdu ponúkame zákazníkom značky airtours od minimálnej ceny 1.000,- € na osobu alebo od celkovej ceny minimálne 5.000,- € za objednávku, pričom ponuku tvoria výkony z aktuálnych katalógov spoločnosti airtours. V tomto prípade účtujeme servisný poplatok vo výške 150,- € za objednávku. Servisný poplatok sa pri pevnej objednávke pripočíta k cene zájazdu. Pri neuskutočnení objednávky sa poplatok nevracia. Tento servis á la carte-Service sa vzťahuje na všetky prvky zájazdu, ktoré nezodpovedajú katalógovému výkonu.

3.4.4. Pri zmenách rezervácií letov a/alebo hotelov, ktoré si cestujúci želajú na cieľovom mieste, si organizátor dodatočne vyhradzuje okrem práva na úhradu vzniknutých zvýšených nákladov aj právo na úhradu primeraného poplatku za spracovanie za každú osobu. Pri značkách reiseleicht, X1-2-FLY a XTUI nie sú možné zmeny rezervácií letov.

3.4.5. Brať si so sebou domáce zvieratá je možné len v prípadoch, keď to opis výkonov výslovne pripúšťa.

#### 3.5. **Stravovanie**

Prosím všimnite si, že v rámci jednej ubytovacej jednotky je možné objednať len identické výkony súvisiace so stravovaním. Toto platí aj pred spolucestujúce deti.

#### 3.6. **Predĺženie zájazdu**

V prípade, že chcete zostať vo Vašom letovisku dlhšie, obráťte sa prosím čo najskôr na Vašich delegátov alebo na miestnych zástupcov organizátora. Ak budú dostupné zodpovedajúce ubytovacie možnosti a možnosti spätočnej prepravy, radi Vám pobyt predĺžime. Náklady na predĺženie je potrebné zaplatiť na mieste. Dávajte si prosím pozor na tarifné podmienky spojené s Vašou spätočnou cestou a rovnako aj na dobu platnosti Vašich cestovných poistení a možných potrebných víz. Pri značkách reiseleicht, X1-2-FLY a XTUI nie je možné predĺženie zájazdu.

### 3.7. **Vedenie zájazdu (delegáti), starostlivosť**

V rámci ponúkaných zájazdov sa o Vás na mieste postarajú delegáti organizátora, resp. miestni zástupcovia organizátora (napr. prenajímatelia prázdninových domov). V rámci značky reiseleicht Vám bude telefonicky k dispozícii kontaktná osoba pre prípady núdze, reklamácie a iné výnimočné situácie. Podrobnosti, adresy a telefónne čísla sa dozviete z podkladov k zájazdu alebo z informačnej mapy vo Vašom hoteli. Pri reklamáciách prosím dbajte na presné pokyny uvedené v bode 13.7.2.

## 4. **Osobitné pokyny pre prázdninové byty a domy**

Fakultatívne náklady alebo náklady závislé od spotreby nie sú spravidla zahrnuté v cene zájazdu. Pokiaľ v opise výkonov nie je napísané inak, je potrebné ich zaplatiť priamo na mieste.

V prázdninovom byte/prázdninovom dome môže bývať len taký počet dospelých a detí, aký je uvedený v opise výkonov a v potvrdení o zájazde.

Uvedené termíny príchodu a odchodu sú záväzné. Pri prevzatí kľúčov môže byť požadovaná primeraná suma (kaucia) ako záruka pre prípad eventuálnych škôd alebo vedľajších nákladov, ktoré sú závislé od spotreby a ktoré je potrebné zaplatiť na mieste. Vrátenie kaucie alebo vyúčtovanie sa realizuje vtedy, ak je ubytovacia jednotka a inventár pri ukončení pobytu vrátený v riadnom stave a v čistote.

## 5. **Zľavy na deti**

Smerodajný je **vek pri nástupe na zájazd**. Nezávisle od toho je potrebné uviesť v objednávke každé spoločujúce dieťa a jeho vek.

Rozsah zliav na deti sa dozviete z príslušného opisu výkonov. Deti vo veku nižšom ako 2 roky sú pri charterových letoch v rámci paušálnych dohôd prepravované bez nároku na sedadlo v lietadle zadarmo, pokiaľ s každým dieťaťom cestuje aj dospelý sprievodca. V rámci paušálnych dohôd s poskytovateľmi linkovej leteckej prepravy a pri výlučne leteckých ponukách (charterový, resp. linkový let) sú deti vo veku nižšom ako 2 roky zaťažené letovými nákladmi len vo výške 10 %, bez nároku na vlastné sedadlo.

Pri nesprávnom uvedení veku je organizátor oprávnený vyžadovať s tým súvisiace rozdiely zo správnej ceny zájazdu vrátane poplatku za spracovanie vo výške 50,- €. Máte na výber, či budete dokazovať nevzniknuté alebo podstatne nižšie náklady.

## 6. **Zmeny výkonov a cien**

6.1. Zmeny a odlišnosti jednotlivých cestovných výkonov v porovnaní s dohodnutým obsahom zmluvy o zájazde, ktoré boli po uzavretí zmluvy nevyhnutné a ktoré organizátor nevykonal v zlej viere, sú povolené len vtedy, pokiaľ nie sú podstatné a neskrátia celkovú dobu objednaného zájazdu. Letové časy sú naplánované tak, ako je uvedené na letenke. Okrem iného z dôvodu dočasného preťaženia medzinárodného letového priestoru nemôžu byť vylúčené oneskorenia alebo presuny letov a vo výnimočných prípadoch tiež zmeny trasy. Eventuálne záručné nároky zostanú nedotknuté, predovšetkým pokiaľ majú zmenené výkony nedostatky. Organizátor je povinný zákazníkovi bezodkladne oznámiť zmeny alebo odlišnosti vo výkonoch, prípadne zákazníkovi ponúkne bezplatnú zmenu objednávky alebo bezplatný návrat.

Aj na náhradnú prepravu kvôli zmene letiska máte k dispozícii vlakové lístky na cestu na letisko, ktoré sú prípadne súčasťou Vašich cestovných podkladov.

6.2. Pri lodných zájazdoch rozhoduje o nevyhnutných zmenách cestovných časov a/alebo trás buď z bezpečnostných alebo z poveternostných dôvodov vždy len kapitán.

- 6.3. Organizátor si vyhradzuje právo zmeniť cenu zájazdu dohodnutú v zmluve o zájazde v prípade zvýšenia prepravných nákladov alebo poplatkov za určité výkony, ako prístavné alebo letiskové poplatky, **po uzavretí zmluvy** nasledujúcimi spôsobmi.
- 6.3.1. Ak sa zvýšia prepravné náklady, ktoré boli platné v čase uzavretia zmluvy, a to predovšetkým náklady na pohonné hmoty, môže organizátor zvýšiť cenu zájazdu podľa pravidiel nasledujúceho výpočtu:
- a) Pri zvýšení, ktoré sa vzťahuje na sedadlo, môže organizátor od cestujúceho vyžadovať sumu zvýšenia.
  - b) V iných prípadoch sa dodatočné prepravné náklady požadované prepravnými spoločnosťami na jeden prepravný prostriedok vydedia počtom sedadiel dohodnutého prepravného prostriedku. Organizátor potom môže od cestujúceho požadovať takto vypočítanú sumu zvýšenia za jedno samostatné sedadlo.
- 6.3.2. Ak sa voči organizátorovi zvýšia poplatky platné v dobe uzatvorenia zmluvy, ako prístavné alebo letiskové poplatky, môže byť cena zájazdu zvýšená o zodpovedajúcu pomernú sumu.
- 6.3.3. Zvýšenie podľa bodov 6.3.1./6.3.2. je prípustné len vtedy, pokiaľ sú medzi termínom uzavretia zmluvy a dohodnutým termínom zájazdu viac ako 4 mesiace a okolnosti vedúce k zvýšeniu pred uzatvorením zmluvy ani nenastali ani ich organizátor nemohol predpokladať.
- 6.3.4. V prípade dodatočnej zmeny ceny zájazdu musí organizátor bezodkladne informovať cestujúceho. Zvýšenia ceny od 20. dňa pred nástupom na zájazd sú neúčinné. Pri zvýšeníach ceny o viac ako 5 % je cestujúci oprávnený odstúpiť od zmluvy o zájazde bez poplatkov alebo požadovať účasť na minimálne rovnako hodnotnom zájazde, ak je organizátor schopný ponúknuť cestujúcemu takýto zájazd zo svojej ponuky bez zvýšenia ceny. Obojstranné práva a povinnosti uvedené v tomto odseku platia aj v prípade prípustnej zmeny podstatného cestovného výkonu.
- 6.3.5. Cestujúci si tieto práva voči organizátorovi musí uplatniť bezodkladne po vyhlásení organizátora o zvýšení ceny, resp. o zmene cestovného výkonu.

## **7. Odstúpenie cestujúceho pred začiatkom zájazdu/poplatky za odstúpenie**

- 7.1. Pred začiatkom zájazdu môžete od zájazdu kedykoľvek odstúpiť. Smerodajné je doručenie vyhlásenia o odstúpení organizátorovi (adresy sa nachádzajú dole po bode 17.), resp. objednávajúcej cestovnej kancelárii. Odporúča sa vyhlásiť odstúpenie v písomnej forme.
- 7.2. Ak odstúpite od zájazdu alebo ak sa nedostavíte na zájazd, organizátor stráca nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho organizátor, pokiaľ nie je zodpovedný za odstúpenie, resp. za nedostavenie sa na zájazd a príčinou nie je ani zásah vyššej moci, môže žiadať o primerané odškodné v závislosti od konkrétnej ceny zájazdu za cestovné opatrenia a náklady (poplatky za odstúpenie) vykonané až do odstúpenia/nedostavenia sa.
- Tieto poplatky za odstúpenie sú paušalizované v bode 7.5. pri zohľadnení blízkosti časového okamihu odstúpenia k zmluvne dohodnutému začiatku zájazdu v percentuálnom pomere k cene zájazdu.
- Pritom sú zohľadnené zvyčajne ušetrené náklady a zvyčajne možné iné využitie cestovných výkonov.
- 7.3. Poplatky za odstúpenie treba zaplatiť aj vtedy, ak sa účastník zájazdu včas a v termínoch, ktoré sú oznámené v cestovných dokumentoch, nedostaví na odchod na konkrétne letisko alebo miesto odchodu alebo ak sa účastník nedostaví na zájazd

kvôli chýbajúcim cestovným dokumentom, ako napr. cestovný pas alebo potrebné víza, za ktoré nie je organizátor zodpovedný.

7.4. Máte na výber, či budete dokazovať, že v súvislosti s odstúpením alebo nedostavením sa na zájazd nevznikli žiadne alebo že vznikli len podstatne nižšie náklady ako vykázané náklady v paušáloch, ktoré v jednotlivých prípadoch uplatňuje organizátor (viď nasledujúci bod 7.5.).

7.5. Paušalizovaný nárok na poplatky za odstúpenie spravidla **na osobu/na ubytovacie jednotku** pri stornovaní je:

**7.5.1. Štandardné poplatky:**

<u>do 31. dňa pred nástupom na zájazd</u>	25 %
<u>od 30. dňa pred nástupom na zájazd</u>	40 %
<u>od 24. dňa pred nástupom na zájazd</u>	50 %
<u>od 17. dňa pred nástupom na zájazd</u>	60 %
<u>od 10. dňa pred nástupom na zájazd</u>	80 %
od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd	90 %

z ceny zájazdu;

**7.5.2. Výnimky zo štandardných pravidiel:**

**A Prázdninové byty/domy/apartmány, aj pri príchode autobusom a vlakom**

<u>do 46. dňa pred nástupom na zájazd</u>	25 %
<u>od 45. dňa pred nástupom na zájazd</u>	50 %
<u>od 35. dňa pred nástupom na zájazd</u>	80 %
od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd	90 %

z ceny zájazdu;

**B Lodné zájazdy/riečne okružné zájazdy; špeciálne programy; aktívne programy; golfové balíky (pokiaľ nie sú zahrnuté do zájazdov v zmysle bodu 7.5.1.); kempingové programy; motorky**

<u>do 31. dňa pred nástupom na zájazd</u>	25 %
<u>od 30. dňa pred nástupom na zájazd</u>	40 %
<u>od 24. dňa pred nástupom na zájazd</u>	50 %
<u>od 17. dňa pred nástupom na zájazd</u>	60 %
<u>od 10. dňa pred nástupom na zájazd</u>	80 %
od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd	95 %

z ceny zájazdu;

**C Let Fly & More**

<u>do 31. dňa pred nástupom na zájazd</u>	25 %
<u>od 30. dňa pred nástupom na zájazd</u>	50 %
<u>od 14. dňa pred nástupom na zájazd</u>	75 %
<u>v deň nástupu na zájazd</u>	95 %

z ceny zájazdu;

**Pozor: Oddiel pre let Fly & More platí len pre lety do 30.04.vrátane.**

**Pre lety od leta (od 01.05.) platia osobitné podmienky. Podľa potreby sa prosím informujte na Vašom objednávacom mieste.**

**D Výlučne letové trasy v linkovej preprave**

na osobu

<u>do 31. dňa pred nástupom na zájazd</u>	€ 50,-
<u>od 30. dňa pred nástupom na zájazd</u>	€ 150,-

Toto pravidlo platí len pri stornovaní výlučne letových trás v linkovej preprave, nie ale pri stornovaní kombinovaných zájazdov. V tomto prípade sa uplatňujú body 7.5.1., 7.5.2., písmená A, B, C, F.

**E** Pri iba sprostredkovaných vstupenkách, napr. na muzikály (porovnaj bod 1.5.), platia storno podmienky príslušného ponúkajúceho, ktoré Vám budú oznámené pri objednávaní.

**F** Pre osobitne označené top ponuky, vybrané, krátkodobé, resp. zľavnené ponuky, špeciálne ponuky, úsporné zájazdy a zájazdy značiek Discount Travel, reiseleicht, X1-2-FLY a XTUI a rovnako aj pre balíky lístkov z opisov výkonov (bod 3.1.) s názvom „Musicals & Shows“ platia nasledujúce storno poplatky:

do 31. dňa pred nástupom na zájazd	40 %
od 30. dňa pred nástupom na zájazd	55 %
od 24. dňa pred nástupom na zájazd	65 %
od 17. dňa pred nástupom na zájazd	75 %
od 10. dňa pred nástupom na zájazd	85 %

od 3. dňa pred nástupom na zájazd do dňa nástupu na zájazd alebo pri nedostavení sa na zájazd 95 %  
z ceny zájazdu;

- 7.6. Vaše právo stanoviť náhradného účastníka (viď bod 8.2. nižšie) zostáva predchádzajúcimi podmienkami nedotknuté.

## 8. Zmena objednávky, náhradník

- 8.1. Na Vaše želanie organizátor vykoná zmenu potvrdenia (**zmenu objednávky**), pokiaľ je to realizovateľné, až do 31. dňa pred nástupom na zájazd, resp. pri zájazdoch v zmysle bodu 7.5.2. A do 46. dňa pred nástupom na zájazd.

Na tieto účely treba uhradiť 50,- € na osobu. Za zmenu objednávky sa považujú napr. zmeny termínu zájazdu, cieľa cesty, miesta nástupu na zájazd, ubytovania alebo spôsobu prepravy; len čo je pri linkových letoch vystavená letenka, aj dodatočné zmeny času odletu.

Zmeny po uvedených lehotách (napr. pri leteckých zájazdoch/štandardné poplatky od 30. dňa pred nástupom na zájazd) a rovnako aj zmeny nad obdobie platnosti opisu výkonov, ktorý je základom objednávky (bod 3.1.), môžu byť vykonané len po odstúpení od zmluvy o zájazde za podmienok v zmysle bodu 7.5. pri súčasnom novom prihlásení. To platí aj pre výlučne letové trasy v linkovej preprave v prípade Vami zapríčinených zmien letu a rovnako aj pre zmeny letových rezervácií, zmeny termínu zájazdu, cieľa cesty a nástupu na zájazd pri zájazdoch značiek reiseleicht, X1-2-FLY a XTUI.

- 8.2. Až do nástupu na zájazd môže cestujúci požadovať, aby ho v jeho právach a povinnostiach vyplývajúcich zo zmluvy o zájazde zastúpila tretia osoba. Túto skutočnosť treba oznámiť organizátorovi.

Organizátor nemusí s nástupom tretej osoby namiesto cestujúceho súhlasiť, ak tretia osoba nevyhovuje osobitným cestovným požiadavkám alebo jej účasti zabraňujú zákonné predpisy alebo úradné nariadenia.

Ak na miesto prihláseného účastníka nastúpi **tretia osoba**, je organizátor oprávnený dodatočne požadovať za prípadne vzniknuté zvýšené náklady voči poskytovateľovi služieb (napr. letecké spoločnosti) a za náklady na spracovanie, ktoré mu vzniknú účasťou náhradného účastníka, paušálny poplatok 50,- €. Máte na výber, či budete dokazovať, že v súvislosti s nástupom tretej osoby nevznikli žiadne alebo že vznikli len podstatne nižšie náklady.



Za cenu zájazdu a náklady vzniknuté nástupom náhradného účastníka ručia prihlásený účastník a náhradný účastník ako spoloční dlžníci.

## 9. Cestovné poistenia

Organizátori odporúčajú uzatvorenie komplexného balíka cestovného poistenia, predovšetkým vrátane poistenia, ktoré kryje náklady pri odstúpení od zájazdu a tiež poistenia na krytie spätných nákladov pre prípad úrazu alebo choroby (je možné objednať si ich aj oddelene). Za týmto účelom si prosím všimajte mimoriadne ponuky v príslušných zájazdových katalógoch. Podrobnosti k poistnej ochrane nájdete za týmito cestovnými podmienkami alebo ich môžete získať vo Vašej cestovnej kancelárii.

## 10. Odstúpenie a výpoveď zo strany organizátora zájazdu

10.1. Organizátor môže **vypovedať zmluvu o zájazde** aj bez dodržania určitej lehoty, ak realizáciu zájazdu cestujúci trvalo naruša napriek zodpovedajúcej výstrahe zo strany organizátora. To isté platí aj v prípade, ak sa cestujúci správa v rozpore so zmluvou do takej miery, že je opodstatnené okamžité zrušenie zmluvy.

Organizátor si však vyhradzuje nárok na cenu zájazdu. Možné zvýšené náklady za spätočnú cestu znáša sám narúšateľ.

Organizátor si však musí nechať započítať hodnotu ušetrovaných nákladov a rovnako aj také výhody, ktoré môžu byť získané z iného použitia nepožadovaných výkonov, vrátane možných náhrad zo strany poskytovateľa služieb.

10.2. Organizátor môže odstúpiť od zájazdu pri nedosiahnutí **minimálneho počtu účastníkov** uvedeného v príslušnom opise výkonov a v potvrdení o zájazde v lehote do 5 týždňov pred nástupom na zájazd (doručenie cestujúcemu). Organizátor Vás samozrejme informuje, pokiaľ bude už skôr zjavné, že minimálny počet účastníkov nebude možné dosiahnuť. Cestujúcemu bude bezodkladne doručené vyhlásenie o odstúpení. Zaplatenú cenu zájazdu potom obratom dostanete naspäť.

10.3. V prípade odstúpenia organizátora podľa bodu 10.2. je cestujúci oprávnený požadovať účasť na inom zájazde s minimálne rovnakou hodnotou, ak má organizátor možnosť ponúknuť takýto zájazd pre cestujúceho zo svojej ponuky bez zvýšenej ceny.

Cestujúci si toto právo voči organizátorovi musí uplatniť bezodkladne po vyhlásení o odstúpení zo strany organizátora. Pokiaľ si cestujúci právo na účasť na zájazde s rovnakou hodnotou neuplatní, obratom dostane späť zaplatenú cenu zájazdu.

## 11. Mimoriadne okolnosti – vyššia moc

11.1. Kvôli vypovedaniu zmluvy o zájazde v prípadoch zásahu vyššej moci odkazujeme na § 651j Občianskeho zákonníka. Tento § má nasledujúce znenie:

„(1) Ak je zájazd podstatne sťažený, ohrozený alebo skrátený následkom zásahu vyššej moci, ktorý nebolo možné pri uzatvorení zmluvy predvídať, môže ako organizátor zájazdu, tak aj cestujúci vypovedať túto zmluvu iba v súlade s týmto predpisom.

(2) Ak bude zmluva vypovedaná podľa odseku 1, uplatní sa predpis § 651e ods. 3 veta 1 a 2, ods. 4 veta 1. Zvýšené náklady na spätočnú cestu znášajú obe zmluvné strany na polovicu. V ostatných prípadoch idú zvýšené náklady na ťarchu cestujúceho.“

11.2. Cestovné pokyny Ministerstva zahraničných vecí získate na internete na [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) a rovnako aj na telefónnom čísle (030) 5000-2000.

## 12. Náprava/zníženie/výpoveď

- 12.1. Ak sa cestovný výkon neposkytne alebo sa poskytne v rozpore so zmluvou, môže cestujúci žiadať **nápravu**. Organizátor môže vykonať nápravu aj takým spôsobom, že poskytne náhradný výkon v rovnakej alebo vyššej hodnote. Organizátor môže odmietnuť nápravu, ak si táto vyžaduje neprimerané náklady.
- 12.2. Cestujúci môže po návrate zo zájazdu požadovať **zníženie ceny zájazdu**, ak neboli cestovné výkony poskytnuté v súlade so zmluvou a ak cestujúci z vlastnej viny neopomenul bezodkladné nahlásenie nedostatkov (bez oneskorenia z vlastnej viny).
- 12.3. Ak je zájazd podstatne negatívne ovplyvnený následkom nedostatkov a ak organizátor v priebehu primeranej lehoty nevykoná nápravu, môže cestujúci v rámci zákonných ustanovení **vypovedať zmluvu o zájazde** – v jeho vlastnom záujme a z dôvodov zabezpečenia dôkazov sa odporúča písomná forma výpovede. To isté platí aj vtedy, keď nie je možné od cestujúceho požadovať účasť na zájazde následkom nedostatkov z dôležitých a pre organizátora viditeľných dôvodov. Stanovenie lehoty na nápravu nie je potrebné len vtedy, keď je náprava nemožná alebo ak ju organizátor odmietne alebo ak je oprávnená okamžitá výpoveď zmluvy z dôvodu mimoriadneho záujmu cestujúceho. Ak potom dôjde k zrušeniu zmluvy, cestujúci si vyhradzuje nárok na spiatočnú prepravu. Cestujúci dlhuje organizátorovi len časť ceny zájazdu, ktorá pripadá na realizované výkony, pokiaľ boli tieto výkony v jeho záujme.
- 12.4. Z dôvodu záruky vrátenia peňazí platnej pre letecké zájazdy značky „TUI“ organizátora TUI Deutschland GmbH si prosím všimajte pokyny v príslušných TUI katalógoch.

## 13. Ručenie

- 13.1. Pri existencii nedostatku môže cestujúci bez ohľadu na zníženie ceny zájazdu (zníženie) alebo na výpoveď požadovať **náhradu škody**, okrem prípadu, keď je nedostatok v zájazde založený na okolnosti, za ktorú organizátor nie je zodpovedný. Cestujúci môže požadovať aj náhradu škody z dôvodu zbytočne vynaloženého času dovolenky, ak je zájazd zmarený alebo podstatne skrátený.
- 13.2. **Zmluvné nároky na náhradu škody**  
Zmluvné ručenie organizátora za škody, ktoré nie sú ublížením na tele, je **obmedzené na trojnásobok ceny zájazdu**, a) pokiaľ škoda cestujúceho nie je spôsobená zo strany organizátora úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti alebo b) pokiaľ je organizátor zodpovedný za škodu vzniknutú cestujúcemu len z dôvodu zavinenia niektorého poskytovateľa služieb.
- 13.3. **Mimozákonné nároky na náhradu škody**  
Pre všetky súdne nároky na náhradu škody proti organizátorovi **z dôvodu nedovoleného konania**, ktoré **nie sú** založené na úmysle alebo hrubej nedbanlivosti, je ručenie za vecné škody obmedzené na výšku trojnásobnej ceny zájazdu. Tieto maximálne sumy ručenia platia vždy na jedného cestujúceho a zájazd. Možné z tohto vychádzajúce nároky v súvislosti s cestovnou batožinou podľa Montrealskej zmluvy zostávajú týmto obmedzením nedotknuté.
- 13.4. Organizátor neručí za nedostatky plnenia, ublíženia na zdraví a vecné škody v súvislosti s výkonmi, ktoré sú len sprostredkované ako cudzie výkony (napr. výlety, športové podujatia, návštevy divadiel, výstavy, prepravné výkony z a na určené východiskové a cieľové miesto), ak sú tieto výkony v ponuke zájazdov a v potvrdení o objednávke výslovne a s uvedením sprostredkovaného zmluvného partnera tak

jednoznačne označené ako cudzie výkony, že zákazník spozná, že nie sú súčasťou cestovných výkonov organizátora.

13.4.1. Organizátor však ručí za výkony, ktoré zahŕňajú prepravu zákazníkov z určeného východiskového miesta zjazdu na určené cieľové miesto, medziprepravu počas zjazdu a ubytovanie počas zjazdu a rovnako aj

13.4.2. ak a pokiaľ je dôvodom vzniku škody zákazníka porušenie upozornovacích, informačných a organizačných povinností organizátora.

13.5. Za účasť na **športových a iných dovolenkových aktivitách** ste zodpovední len Vy. Športové náradie, prístroje a vozidlá by ste mali pred použitím skontrolovať. Za úrazy, ktoré vzniknú počas športových podujatí a iných dovolenkových aktivít, ručí organizátor len vtedy, ak mu možno pripísať zavinenie. Organizátor odporúča uzatvorenie **úrazového poistenia**.

13.6. **Preprava sa realizuje na základe podmienok príslušnej prepravnej spoločnosti**, ktoré možno na želanie sprístupniť. Neplatia pravidlá železničnej spoločnosti Deutsche Bahn AG uvedené na zadnej strane dokumentov o železničnej preprave tejto spoločnosti. Práva a povinnosti organizátora a zákazníka vyplývajúce zo zmluvy o zjazde a z týchto podrobných cestovných podmienok nie sú obmedzené podmienkami príslušnej prepravnej spoločnosti.

Pokiaľ je to uvedené v opisoch výkonov (bod 3.1.), obsahujú Vaše cestovné podklady cestovné lístky „Vlakom na letisko“ spoločnosti Deutsche Bahn AG a dodatočnú prílohu „Cestovanie a lietanie“ Združenia nemeckých prepravných spoločností.

Každý cestujúci je sám zodpovedný za včasný príchod na miesto odletu, okrem prípadu, ak je oneskorenie spôsobené na základe úmyselného porušenia povinností organizátora alebo na základe porušenia povinností organizátora z dôvodu hrubej nedbanlivosti.

13.7. **Povinnosť spoluúčasti, reklamácie**

13.7.1. Každý cestujúci je povinný pri nedostatkoch plnenia v rámci zákonných ustanovení spolupracovať na tom, aby boli možné škody odstránené alebo aby boli len nepatrné.

13.7.2. Ak by ste mali aj napriek očakávaniam dôvod na reklamáciu, je potrebné požadovať ju bezodkladne na mieste u našich delegátov v zmysle bodu 3.7. veta 1, resp. ju oznámiť kontaktnej osobe v zmysle bodu 3.7. veta 2 a požadovať nápravu.

Ak nie je možné zastihnúť delegátov, resp. Vašu kontaktnú osobu, obráťte sa prosím na poskytovateľa služieb (napr. prepravná spoločnosť, hotelier, lodné vedenie) alebo na organizátora, resp. na jeho miestne zastúpenie. Potrebné telefónne čísla, čísla faxu a rovnako aj e-mailové adresy nájdete vo Vašich cestovných podkladoch alebo v opise výkonov (bod 3.1.), resp. na informačných mapách v hoteli.

**Poškodenia alebo omeškania v doručení cestovnej batožiny a tovarov pri leteckých zjazdoch** organizátor odporúča naliehavo bezodkladne na mieste, ale najneskôr v priebehu 7 dní po zistení poškodenia pri cestovnej batožine, pri tovaroch v priebehu 14 dní od prijatia, v prípade oneskorenia najneskôr 21 dní potom, čo bola batožina alebo tovary dané k dispozícii cestujúcemu, oznámiť **príslušnej leteckej spoločnosti prostredníctvom formulára ohlásenia škody (P.I.R.)**. Letecké spoločnosti zvyčajne zamietajú náhrady vtedy, ak nebolo vyplnené ohlásenie škody.

Okrem toho treba stratu, poškodenie alebo nedoručenie cestovnej batožiny nahlásiť delegátom alebo miestnemu zastúpeniu organizátora.

**Pri reklamáciach musia hostia prázdninových bytov/domov/apartmánov bezodkladne požadovať nápravu u kontaktnej osoby uvedenej v cestovných podkladoch. Ak to nemá úspech, musíte sa skontaktovať s najbližším stanoviskom delegátov alebo s najbližším miestnym zastúpením organizátora.**

**Ak cestujúci vlastnou vinou zanedbá oznámenie nedostatkov, nemôže si uplatniť žiadne nároky.**

13.7.3. Delegáti nie sú oprávnení uznávať žiadne nároky.

## 14. Vylúčenie nárokov, premlčanie a postúpenie

14.1. Nároky z dôvodu vykonania zájazdu v rozpore so zmluvou (§§ 651c do 651f Občianskeho zákonníka) treba voči organizátorovi (adresa sa nachádza pod bodom 17.) uplatniť v priebehu jedného mesiaca po zmluvne predpokladanom ukončení zájazdu. Toto by sa vo Vašom vlastnom záujme malo vykonať v písomnej forme.

Po uplynutí lehoty si cestujúci môže uplatniť nároky len vtedy, ak mu bolo bez vlastného zavinenia zabránené dodržať danú lehotu. Deň ukončenia zájazdu sa pri výpočte mesačnej lehoty nezapočítava.

Kvôli nahlasovaniu poškodenia batožiny, omeškania doručenia batožiny alebo straty batožiny vid' bod 13.7.2.

14.2.1. Nároky cestujúceho podľa §§ 651c do 651f Občianskeho zákonníka vyplývajúce z poškodenia života, tela alebo zdravia, ktoré sú založené na úmyselnom porušení povinnosti alebo porušení povinnosti z dôvodu hrubej nedbanlivosti organizátora alebo zákonného zástupcu alebo pomocných síl organizátora, sú premlčané po dvoch rokoch.

Toto platí aj pre nároky na náhradu ostatných škôd, ktoré sú založené na úmyselnom porušení povinnosti alebo porušení povinnosti z dôvodu hrubej nedbanlivosti organizátora alebo zákonného zástupcu alebo pomocných síl organizátora.

14.2.2. Všetky ostatné nároky podľa §§ 651c do 651f Občianskeho zákonníka sú premlčané po jednom roku.

14.2.3. Premlčanie podľa predchádzajúcich odsekov 14.2.1. a 14.2.2. začína dňom, ktorý nasleduje po dni zmluvného ukončenia zájazdu.

14.2.4. Nároky z nedovoleného konania sú premlčané po troch rokoch.

14.2.5. Ak nie sú medzi cestujúcim a organizátorom ukončené rokovania o nároku alebo o okolnostiach zdôvodňujúcich nárok, premlčanie je zadržané, až kým cestujúci alebo organizátor neodmietne pokračovanie rokovaní. Premlčanie nastupuje najskôr tri mesiace po ukončení zadržania.

14.3. Vaša cestovná kancelária vystupuje **pri uzatvorení zmluvy o zájazde** len ako sprostredkovateľ. Nie je oprávnená prevziať po ukončení zájazdu od cestujúceho oznámenie o záručných nárokoch a o nárokoch na náhradu škody.

14.4. Odstúpenie od nárokov voči organizátorovi je vylúčené. Toto neplatí pri spoločných rodinných príslušníkoch.

## 15. Ustanovenia týkajúce sa pasov, víz, ciel, devíz a zdravotného dohľadu

15.1. Organizátor ručí za to, že štátnych príslušníkov štátu, v ktorom sa zájazd ponúka, informuje o ustanoveniach a predpisoch týkajúcich sa pasov, víz a zdravotného dohľadu a o ich možných zmenách ešte pred nástupom na zájazd. Štátni príslušníci iných štátov by sa mali informovať na príslušných veľvyslanectvách/konzulátoch. Prostredníctvom ponuky zájazdu v opisoch výkonov (bod 3.1.) a v cestovných podkladoch získate podstatné informácie o nevyhnutných formalitách týkajúcich sa Vášho zájazdu.

Prosím všimajte si tieto informácie a informujte sa ďalej vo Vašej cestovnej kancelárii.

- 15.2. Organizátor neručí za včasné udelenie a doručenie potrebných víz zo strany príslušného diplomatického zastúpenia, ak ste ho poverili obstaraním víz, okrem prípadu, že za omeškanie nesie zodpovednosť. Na získanie víz atď. na príslušných miestach musíte počítať s približným časovým obdobím 8 týždňov.
- 15.3. Cestujúci je sám zodpovedný za dodržanie všetkých predpisov dôležitých pre realizáciu zájazdu. Všetky ujmy, predovšetkým platba nákladov súvisiacich s odstúpením, ktoré vyplývajú z neuposlúchnutia týchto predpisov, znáša cestujúci, okrem prípadu, ak sú podmienené zavinením organizátora z dôvodu nesprávneho informovania alebo neinformovania.
- 15.4. Zistite si prosím z katalógu a informujte sa vo Vašej cestovnej kancelárii, či je pre Váš zájazd potrebný cestovný pas alebo či postačí občiansky preukaz, a dbajte prosím na to, aby Váš cestovný pas alebo občiansky preukaz mali pre zájazd dostatočnú dobu platnosti. Deti môžu byť zapísané v pase spolucestujúcich rodičov. Pre niektoré krajiny potrebujú aj deti svoj vlastný detský cestovný pas.
- 15.5. Colné a devízové predpisy sa v rôznych krajinách vykonávajú veľmi prísne. Preto sa prosím presne informujte a bezpodmienečne dodržiavajte predpisy.
- 15.6. Rôzne štáty vyžadujú určité očkovacie doklady, ktoré nesmú mať menej ako 8 dní a viac ako 3 roky (kiahne), resp. 10 rokov (žltá zimnica). Takéto očkovacie doklady je potrebné predložiť aj nemeckým úradom, ak sa vraciate z určitých krajín (napr. Afrika, Blízky východ). Príslušné informácie sa dozviete z katalógu alebo sa obráťte na Vašu cestovnú kanceláriu.

## **16. Ochrana údajov**

Osobné údaje, ktoré nám dávate k dispozícii, budú elektronicky spracované a použité hneď, ako bude potrebné na realizáciu zmluvy. Okrem toho by sme Vás aj v budúcnosti radi písomne informovali o aktuálnych ponukách, pokiaľ nie je jasné, že si toto neželáte. Ak si neželáte zasielanie informácií, obráťte sa na oddelenie „Ochrana údajov“ na nižšie uvedenej adrese organizátora. Ak používame na spracovanie a využívanie osobných údajov externých poskytovateľov služieb mimo EÚ, resp. EHP (tzv. krajiny tretieho sveta bez primeranej úrovne ochrany údajov), ochrana Vašich osobných údajov je zabezpečená na základe dohody tzv. „Štandardných zmluvných klauzúl EÚ“.

## **17. Všeobecné informácie, uplatniteľné právo a miestne príslušný súd**

- 17.1. Neplatnosť jednotlivých ustanovení zmluvy o zájazde nemá za následok neplatnosť celej zmluvy o zájazde. To isté platí aj pre predložené cestovné podmienky.
- 17.2. Na zmluvný vzťah medzi zákazníkom a organizátorom zájazdu sa uplatňuje výlučne nemecké právo. Toto platí aj pre celkový právny vzťah.
- 17.3. Pokiaľ pri žalobách klienta proti organizátorovi zájazdu v zahraničí z dôvodu ručenia organizátora zájazdu nebude vo svojej podstate uplatnené nemecké právo, výlučne nemecké právo sa uplatní vo veci právnych následkov, predovšetkým vzhľadom na typ, rozsah a výšku nárokov zákazníka.
- 17.4. Zákazník môže na organizátora zájazdu podať žalobu len v mieste jeho sídla.
- 17.5. Pre žaloby organizátora zájazdu proti zákazníkovi je rozhodujúce bydlisko zákazníka. Pre žaloby proti zákazníkovi, resp. zmluvným partnerom zmluvy o zájazde, ktorí sú obchodníkmi, právnickými osobami verejného alebo súkromného práva alebo osobami, ktoré majú bydlisko alebo zvyčajné miesto pobytu v zahraničí

alebo ich bydlisko alebo zvyčajné miesto pobytu v čase vznesenia žaloby nie je známe, je ako miestne príslušný súd dohodnuté miesto sídla organizátora zájazdu.

17.6. Predchádzajúce ustanovenia o výbere práva a o miestne príslušnom súde neplatia,

- a) ak a pokiaľ zo zmluvne nepozmeniteľných ustanovení medzinárodných dohôd, ktoré sa aplikujú na zmluvu o zájazde medzi zákazníkom a organizátorom zájazdu, vyplýva niečo iné v prospech zákazníka alebo
- b) ak a pokiaľ sú nepozmeniteľné a na zmluvu uplatniteľné ustanovenia v členskom štáte EÚ, ku ktorému patrí zákazník, pre zákazníka výhodnejšie ako pravidlá v týchto cestovných podmienkach alebo ako uplatniteľné nemecké predpisy.

Tieto cestovné podmienky a pokyny platia pre organizátorov zájazdov

TUI Deutschland GmbH  
30620 Hannover  
Obchodný register: Hannover HRB 56512

a

Wolters Reisen GmbH  
Postfach 11 51  
28801 Stuhr  
Obchodný register: Walsrode HRB 110468

Tlač: október 2010, 57. vydanie